[p1]

Bruges le 1 février 1899.

Monsieur Le Chanoine[1]

Je pense vous être agréable en vous donnant en communication le fragment de vélin ci-joint, que je viens de sortir d'un dossier judicaire, et qui servait de couverture à un compte versé au procès. L'écriture à mon sens, est évidemment de la première moitié du 13e siècle; elle était bien effacée, et il m'a fallu la faire réapparaître par les réactifs. C'est une fin de chapitre d'un traité de médécine, qui peut-être à ce point de vue, ne présente pas grand intérêt. Mais il me paraît que sous le rapport de la linguistique flamande, il en est tout autrement. Les pièces de cette époque reculée sont rares, et c'est une bonne fortune que d'en rencontrer. S'il en est ainsi, vous jugerez peut-être que ce fragment figurerait dignement dans la revue Le Biekorf que vous dirigez avec tant d'intelligence et s[2] en y joignant un commentaire qui en ferait ressortir l'importance. Pour votre facilité, j'ai cru utile de joindre une transcription telle quelle, que je recommande à votre

[p2]

Indulgence. Un précédent m'a guidé et me servira au besoin d'excuse et de justification: c'est à l'aide de pareils fragments que le savant Mone[3] a reconstitué, dans le temps, les premiers débuts de l'histoire de la Littérature flamande.

Veuillez agréer, Monsieur le Chanoine, l'assurance de mes sentiments respectueux et dévoués

L Gilliodts Van Severen

.....

1 Op zijde 3 staat de brief van Hendrik Rommel aan Guido Gezelle, gedateerd 09/03/1899

2 Onderstreping, uitroepteken en vraagteken van Hendrik Rommel

3 Franz Josef Mone, Duits filoloog

Briefbeschrijving

Verzender	Gilliodts - Van Severen, Louis
Ontvanger	[Rommel, Hendrik]
Verzendingsdatum	01/02/1899
Verzendingsplaats	Brugge (Brugge)
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van de brieftekst; de aanspreking van de brief is aan Rommel gericht (chanoine); inhoudelijk is brief wel voor Gezelle, vermoedelijk gebruikte Gilliodts Hendrik Rommel als tussenpersoon om de brief aan Gezelle te overhandigen.
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van de brieftekst; de aanspreking van de brief is aan Rommel gericht (chanoine); inhoudelijk is brief wel voor Gezelle, vermoedelijk gebruikte Gilliodts Hendrik Rommel als tussenpersoon om de brief aan Gezelle te overhandigen.

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	210 mm x 137 mm papiersoort: 2 zijden beschreven
Staat	volledig
Vormelijke bijzonderheden	op zijde 3 brief: Hendrik Rommel aan Guido Gezelle, gedateerd 09/03/1899
Toevoegingen	op zijde 1 links in de bovenrand: Aan G. Gezelle; idem rechts: 9/3 1899. (inkt, hand P.A.); op zijde 4 rechtsonder: afmetingen (potlood, verticaal, hand G.G.)

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief

ID Gezellearchief	7100
Bibliotheekrecord	https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.25904
IIIF-manifest	https://go.wander.be/iiif/bibliotheek-brugge/80c27c6cc04f5c481b0b7e5a91ce687291e1f890/manifest

Inhoud

Incipit	Je peut vous être agréable en vous donnant en communication
Tekstsoort	brief
Talen	Frans

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.
De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.
Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.
Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	01/02/1899, Brugge, Louis Gilliodts - Van Severen aan [Hendrik Rommel]
Editeur	Bart Vandekerkhove
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent

Publicatiedatum	2023
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be.
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [briefschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]